

Série 8: les formes verbales complexes

Temps et aspects

L'anglais n'a que deux temps: le présent et le passé.

Les autres formes verbales les plus courantes sont:

a) des constructions avec les modaux (voir la série 9) qui correspondent à ce que l'on exprime en français avec le futur ou le conditionnel

b) des formes dites aspectuelles (les façons de considérer les processus)

Il y a en anglais deux formes aspectuelles:

BE + v-ING (aspect dit progressif ou continu ou imperfectif)

HAVE + v-EN (aspect dit perfectif ou résultatif)

Dans cette série nous allons étudier successivement le sens de ces deux formes aspectuelles (en soulignant les erreurs que commettent les francophones à leur sujet), puis la manière dont elles se combinent avec les temps et entre elles, et enfin nous aborderons les combinaisons les plus complexes (formes passives, constructions aspectuelles combinées avec les modaux)

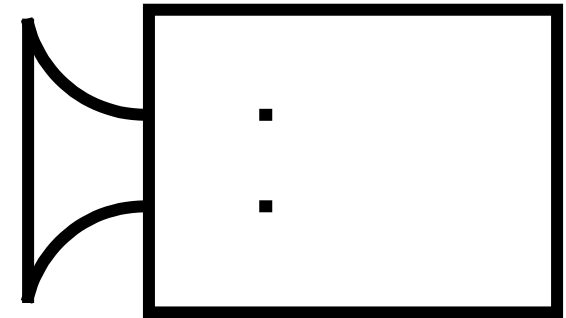
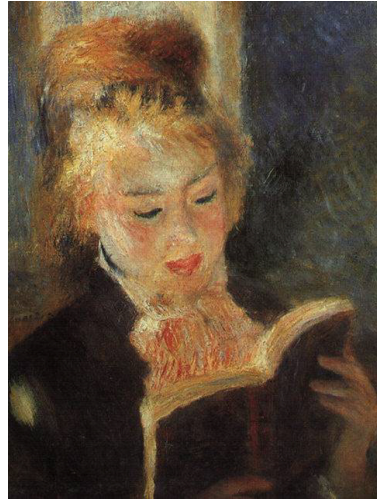
NB: les aspects varient d'une langue à l'autre. L'opposition traditionnelle perfectif / imperfectif (empruntée au russe) se retrouve en français dans l'opposition global / sécant (cf. La différence entre le passé simple et l'imparfait) et approximativement en anglais dans les notions de 'perfect' et de 'progressive'.

Série 6: les formes verbales complexes

Sémantique des aspects: les formes “progressives”

La forme progressive au présent correspond à un processus (parfois répétitif) considéré comme inachevé au moment où l'on parle. Elle sert à définir un contexte, un cadre, dans lequel d'autres actions peuvent intervenir (ou pas):

Don't disturb her,
she **is reading**.



Mais elle remplit aussi souvent une fonction rhétorique d'insistance, d'interpellation, de défi, comme le célèbre

“Are you talking to me?”
de De Niro dans le film
de Scorsese “Taxi Driver”:



Il faut donc l'utiliser avec précaution...

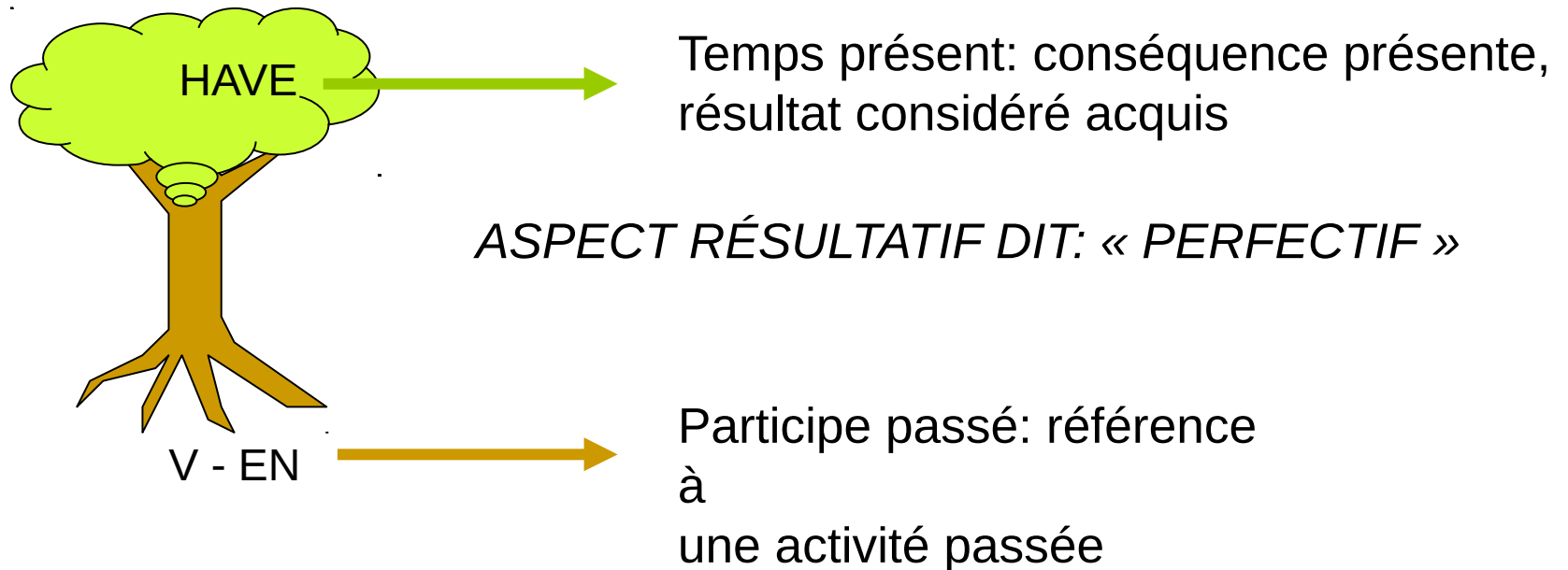
Série 6: les formes verbales complexes

Sémantique des aspects: les formes “perfectives”

Le “present perfect” est souvent confondu avec le passé composé français alors que, comme son nom l'indique, il s'agit d'un présent.

On utilise le “present perfect” pour indiquer qu'une action commencée dans le passé et pouvant ou non se poursuivre au moment où l'on parle a un impact sur la situation présente.

Le message porte bien sur la notion d'effet présent et pas uniquement sur la nature passée de l'action. Le “present perfect” parle des **racines passées d'une situation présente**:



Série 8: les formes verbales complexes

Les aspects au passé

Lorsque l'auxiliaire associé à l'aspect est au passé au lieu du présent, on a un “progressive past ” (avec “was” ou “were” suivi de la forme v-ING) ou un “past perfect” (avec “had” suivie de la forme v-EN).

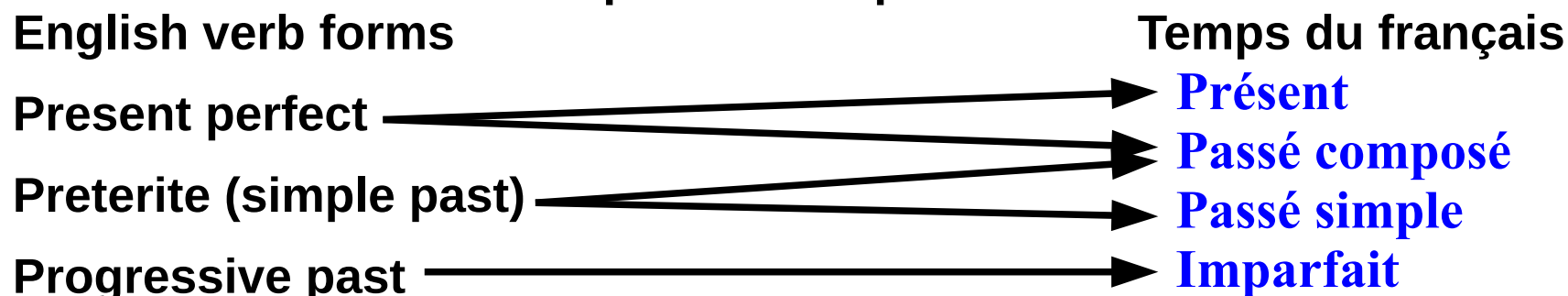
Le cadre de référence du récit n'est plus le présent mais le **passé**:

“**Yesterday afternoon** she **was** reading in her room when the phone **rang**”

When he **died**, Alexander **had spent** most of his adult life outside Greece”

Le “progressive past” correspond bien à l'imparfait français et le “past perfect” au plus-que-parfait français, mais les autres formes n'ont pas de correspondance unique avec les temps du français, d'où de fréquentes erreurs concernant en particulier l'usage du 'present perfect':

Correspondances possibles



Série 8: les formes verbales complexes

Exercice sur l'utilisation des aspects

Choisir entre présent ou passé simple et aspect progressif ou perfectif

In 1953, James Watson and Francis Crick (discover) the structure of DNA. Since then, research into DNA (give) biologists a great understanding of life, and (allow) them to create innumerable useful tools that have wide-ranging applications for both science and society.

Whole-genome sequencing (start) to transform the diagnosis of rare inherited diseases, and within a few decades it could be a routine part of medical care. But an ethical dispute (break) out on this new frontier. In June 2013, the American College of Medical Genetics and Genomics (publish) guidelines arguing that people having their genome sequenced should be informed if the results show defects in any of 56 genes linked to 24 serious diseases.

Usually, the many Americans who display the Confederate flag on their car or truck bumpers (not applaud) slavery, but (affirm) a hostility to centralised power.

Gradually and painlessly, slavery (abolish) in the Northern states. Many (expect) the South to go the same way, but this (not happen) and Lincoln's election in 1860 as the first Republican president (be) the trigger for secession.

Quand vous avez fini, vérifiez vos réponses sur la planche suivante...

Série 8: les formes verbales complexes

Corrigé

In 1953, James Watson and Francis Crick **discovered** the structure of DNA. Since then, research into DNA **has given** biologists a great understanding of life, and **has allowed** them to create innumerable useful tools that have wide-ranging applications for both science and society. (*impact sur la situation présente*)

Whole-genome sequencing **is starting** (*insistance sur le démarrage d'un processus*) to transform the diagnosis of rare inherited diseases, and within a few decades it could be a routine part of medical care.

But an ethical dispute **has broken** out on this new frontier. In June 2013, the American College of Medical Genetics and Genomics **published** guidelines arguing that people having their genome sequenced should be informed if the results show defects in any of 56 genes linked to 24 serious diseases.

Usually, the many Americans who display the Confederate flag on their car or truck bumpers **are not applauding** slavery, but **are affirming** a hostility to centralised power. (*insistance rhétorique*)

Gradually and painlessly, slavery **had been abolished** in the Northern states. Many **had expected** the South to go the same way, but this **had not happened** and Lincoln's election in 1860 as the first Republican president **was** the trigger for secession. (*impact du passé lointain sur un autre événement passé*)

Série 8: les formes verbales complexes

Combinaison des aspects

Contrairement à ce qui se passe dans d'autres langues, les deux aspects anglais peuvent se combiner entre eux:

Present perfect

Progressive present

She **has** **written**

She **is** **writing**

She **has** **been** **writing**

Pour construire un “progressive present perfect” on garde l'auxiliaire **HAVE** de l'aspect perfectif et la forme **V-ING** de l'aspect progressif et on insère entre les deux l'auxiliaire **BE** du progressif sous la forme **V-EN** requise par le perfectif.

Autrement dit, l'auxiliaire du progressif passe à la forme perfective.

NB: Il y a toujours un seul auxiliaire (le premier) sous forme conjuguée

Série 8: les formes verbales complexes

Les aspects au passif

Le passif se construit avec l'auxiliaire **BE** suivi du participe passé **V-EN** (cf. Série 6)

Pour combiner aspects et voix passive, l'anglais utilise un mécanisme similaire à celui de la combinaison des aspects entre eux: c'est l'auxiliaire BE qui adopte la forme requise par les aspects, le verbe principal restant sous la forme V-EN:

I couldn't call you today, my smartphone **has been stolen**.

This week, exams **are being taken** every day.

NB1: des combinaisons encore plus complexes, avec des formes passives associant les deux aspects, sont possibles mais très rares:

Last week, exams have been being taken every day

NB2: les aspects peuvent également être combinés avec les auxiliaires modaux (cf. Série 9)

Dans ce cas, les auxiliaires aspectuels prennent la forme base verbale et sont toujours précédés par le modal:

They cannot be writing now, the copies should have been collected.

Série 8: les formes verbales complexes

Algorithme d'analyse des formes verbales

Pour déterminer correctement la nature d'une forme verbale complexe (comportant un ou plusieurs auxiliaires précédant le verbe principal) on peut appliquer la méthode suivante en 4 étapes:

1°) détermination du temps:

le temps est toujours celui du premier auxiliaire (le seul sous forme conjuguée) que ce soit BE, HAVE ou un modal

2°) repérage de la voix:

La voix passive est constituée par un participe passé V-EN en dernière position précédé par une forme de BE (conjuguée ou non)
sinon c'est la voix active

3°) présence éventuelle de l'aspect perfectif:

Si la forme contient une forme de HAVE (conjuguée ou non)
précédant un participe passé V-EN

4°) présence éventuelle de l'aspect progressif:

Si la forme contient une forme de BE (conjuguée ou non)
précédant un participe présent V-ING

Exemple: it has been raining since 10 am

1°) forme conjuguée "has" : le temps est le présent

2°) Pas de forme BE + V-EN: c'est la voix active

3°) forme HAVE + V-EN "has been": il y a un aspect perfectif

4°) forme BE + V-ING "been raining": il y a un aspect progressif

Série 8: les formes verbales complexes

Exemples d'analyse des formes verbales

This work could have been completed much earlier

1°) forme “could” : passé

2°) forme BE + V-EN “been completed”: passif

3°) forme HAVE + V-EN “have been”: aspect perfectif

4°) pas de forme BE + V-ING: pas d'aspect progressif

On a ici un perfectif passif modalisé au passé

These data had been being processed in vain for years

1°) forme “had” : passé

2°) forme BE + V-EN “being processed”: passif

3°) forme HAVE + V-EN “have been”: aspect perfectif

4°) BE + V-ING “been being”: aspect progressif

On a donc ici un passé perfectif progressif passif

“ces données avaient été continûment traitées en vain pendant des années”

NB: Vous n'aurez jamais à construire vous-même des formes de ce niveau de complexité (qui se rencontrent très rarement), mais il faut être capable de les décortiquer si vous tombez dessus dans un texte écrit.

Série 8: les formes verbales complexes

Exercice d'analyse des formes verbales

Analysez les formes verbales soulignées ci-dessous en appliquant la méthode décrite dans les planches qui précèdent:

Last week, we were taking several tests.

Before the accident, the carjackers were being chased around by the police.

Have you got tickets for the concert?

They have been playing poker all night.

2000 years before Newton, calculus had almost been invented by Archimedes.

The fire had been raging for several days.

Every six months, I am being visited by my brother who lives in Canada.

Série 8: les formes verbales complexes

Corrigé de l'exercice

Last week, we were taking several tests.

Passé progressif actif

Before the accident, the carjackers were being chased around by the police.

Passé progressif passif

Have you got tickets for the concert?

Présent perfectif actif

They have been playing poker all night.

Présent perfectif progressif actif

2000 years before Newton, calculus had almost been invented by Archimedes.

Passé perfectif passif

The fire had been raging for several days.

Passé perfectif progressif actif

Every six months, I am being visited by my brother who lives in Canada.

Présent progressif passif

Série 8: les formes verbales complexes

Récapitulons rapidement vos erreurs éventuelles les plus courantes:

S2-Err1: vous ne parvenez pas bien à identifier les formes verbales complexes

Remède: en cas de doute sur la nature d'une forme, posez-vous dans l'ordre les différentes questions suivantes:

1°) temps: le premier élément du groupe est-il conjugué au présent ou au passé ?

2°) voix: le dernier élément du groupe est-il un participe passé précédé par une forme conjuguée ou participiale du verbe être ? Si oui, c'est une forme passive, sinon c'est une forme active.

3°) aspects:

a) Un des éléments du groupe est-il un participe présent (forme V-ING) précédé d'une forme de BE ? Si oui, il y a un aspect progressif.

b) Un des éléments du groupe est-il une forme de HAVE suivie d'un participe passé (forme V-EN) ? Si oui, il y a un aspect perfectif.

S2-Err2: vous ne savez pas quand choisir une forme aspectuelle

Remède:

Pour vous familiariser avec l'utilisation des formes aspectuelles, lisez des articles journalistiques ou des textes littéraires dans lesquels vous repérerez les formes aspectuelles puis vous essayerez de comprendre pourquoi l'auteur a choisi telle forme plutôt qu'une autre.